



November 10, 2006

Latest News

《反拐新闻文摘》目录

Framework and Standards for Reporting on Public Health Emergency in Hunan Province

Migrant Women Are Targeted, Guangdong's Foshan Daliang District is Initiating "Anti-Trafficking" Action

Wuxi, Jiangsu Builds the First "Migrant Woman's House"

Guangdong's Unbalanced Sex Ratio Has by and Large Been Eliminated "Ten Years of Planning" Has Been Successful

湖南省突发公共事件报告范围与标准

禅针对流动妇女 广东佛山大良辖区正式启动“防拐”行动

江苏无锡建首个“流动妇女之家”

广东妇女儿童性别差异基本消除 “十年规划” 成果显赫

Article in Brief

Framework and Standards for Reporting on Public Health Emergency in Hunan Province

Full-text: <http://www.hunan.gov.cn/sy/>

Hunan Provincial Government Online Gateway, 31st October 2006: When the Hunan provincial government established a framework and standards for reporting on public health emergency, one of the provisions for criminal cases was set as follows: "If it is a case which involves five or more trafficked women or children, or victims who are not local to Hunan" it should be treated as an emergency case, and should be immediately reported to the province's emergency management office.

Migrant Women Are Targeted, Guangdong's Foshan Daliang District is Initiating "Anti-Trafficking" Action

Full-text: <http://gd.dayoo.com/gb/content/>

Guangzhou Daily 7th November 2006: Yesterday reporters learnt from Foshan's Women's Federation, that as Foshan is one of Guangdong's four areas carrying out a pilot anti-trafficking initiative, it is already setting the relevant anti-trafficking actions in motion in Shundedaliang. They anticipate that in the near future they will fully promote this programme in other areas and

towns in Foshan.

According to statistics, Daliang District's migration population is close to 200,000, women and children form the weakest groups in the migrant population, therefore they are often the main targets of abduction and exploitation. It is essential to improve women's awareness of trafficking and their ability to prevent and respond to it, in order to achieve this anti-trafficking work will be assimilated into the management, social services and work in other areas involving migrant women. The trafficking project will not attend or monitor trafficking activities next year so that it can concentrate on carrying out anti-trafficking knowledge training for the girls and young women in the district. The aim is for girls and young women who are faced with the risk of being trafficked to be provided with education, safe employment, legal advice and other such services. This pilot project will increase the direct assistance for these girls and women.

Activities are introduced into the plan of action for direct assistance, the leader of this new initiative said that women who attend pilot activities are briefed on the project for the prevention of trafficking, they interact and are advised on aid, employment, the purpose of training, they also fill out evaluation cards. A young migrant woman gratefully said: "Before we had never heard of trafficking and we didn't know that when we were looking for a job we could be trafficked, or that so many actions constitute trafficking. This activity has allowed us to understand these principles."

Wuxi, Jiangsu Builds the First "Migrant Woman's House"

Full-text: <http://www.thmz.com/col23/col158/>

Jiangnan Evening Paper 1st November 2006: The outskirts of Wuxi has become an area where workers who come from other areas of China live and work in peace and contentment. There are only a few thousand people permanently residing on Guangyi Street in Maoan community, yet it has drawn a population of 1,600 migrant workers. Today reporters from the relevant departments learnt that in Wuxi this community is taking the lead in establishing a "Home for Migrant Women". Through a new move from the United Nations Labour Organisation "Trafficking Prevention" project this community is one of the communities taking part in the pilot project. In the "Home for Migrant Women" women will not only receive necessary training on anti-trafficking knowledge, they will also attend lectures covering labour law as well as lectures to improve their work skills. They will also be given help to arrange their work permits and protection for the rights and interests of workers in addition to other services.

Recently the relevant government departments held an opening ceremony for the "Home for Migrant Women" to which they specifically donated training equipment and a book about safeguarding women's rights and interests. The head of the city's Women's Federation says that the "Home for Migrant Women" is innovative in the humanitarian management of migrant women, it will become a home for new female residents.

Guangdong's Unbalanced Sex Ratio Has By and Large Been Eliminated "Ten Years of Planning" Has Been Successful

Full-text: <http://www.southcn.com/news/gdnews/sd/200611060047.htm>

Southern Daily Online, 6th November: Guangdong Province has promulgated a series of policies to protect the legal rights and interests of women and children. In five years the province's procuratorial organ publicly prosecuted 852 people in 447 cases of trafficking in women and children, it also uncovered 580 cases of trafficking in women and 76 cases of

trafficking in children, these actions which violate women's and children's legal rights and interests have been effectively curbed.

Furthermore, there has been a break through in universal education of the law. Women's awareness of the law and level of knowledge has been improved universally and an atmosphere of studying law, knowing the law and using the law has gradually taken shape in society. The offer of courses in legal knowledge is widespread in primary and middle schools, the proportion of students receiving legal education has reached 100%. All of the province's 19 cities and 79 counties have established a system to hold joint meetings for the safeguarding of the rights of women and children, in doing so improving the long-term effects of the mechanism's work to safeguard rights.

湖南省突发公共事件报告范围与标准

全文：<http://www.hunan.gov.cn/sy/>

湖南省政府门户网站 2006-10-31 导报：湖南省政府在制定的突发公共事件报告范围与标准(暂行)中，在刑事案件中规定：“受害人在 5 人以上的拐卖妇女、儿童案件及涉外拐卖妇女、儿童案件”列为应急处置工作，应立即报告省应急管理办公室

禅针对流动妇女 广东佛山大良辖区正式启动“防拐”行动

全文：<http://gd.dayoo.com/gb/content/>

广州日报 2006 年 11 月 07 日讯：昨日，记者从佛山市妇联获悉，作为广东省 4 个流动妇女防拐试验城市之一的佛山已经在顺德大良正式启动相关“防拐”行动，预计将在近期在佛山其他试点区镇全面推广此项计划。

据统计，大良辖区的流动人口接近 20 万，流动妇女儿童是流动人口中最脆弱的群体，常成为被拐骗和剥削的主要对象。为把防拐工作纳入到外来女性的流动管理及社会服务等工作中，从根本上提高女性防拐意识和预防应对拐卖的能力。“防拐”项目正式拉开了为期一年的“防拐”参与式监测活动，对辖区内女童女青年进行防拐知识培训。目的是为面临拐卖风险的女童和青年妇女提供入学、安全就业、法律法规咨询等服务。”以试点形式为这些女性提供直接援助。

活动引入到直接援助干预措施行动计划上，有关负责人表示，女性参与式活动包括向她们介绍“防拐”项目，与她们交流和征询援助、就业、培训意向，填写卡片等内容。一位外来女青年感激地说：“我以前未听说过‘拐卖’，也不知道在找工作时会发生拐卖事件，还有这么多事情也是属于拐卖行为。这次活动让我明白了这些道理。

江苏无锡建首个“流动妇女之家”

全文: <http://www.thmz.com/col123/col158/>

江南晚报 2006 年 11 月 1 日报道: 一个地处锡城边缘的社区, 却成为外来人员安居乐业的聚居地。仅有几千常住人口的广益街道毛岸社区, 却引来了 1600 多的流动人口。日前记者从有关部门获悉, 该社区在无锡市社区中率先成立的“流动妇女之家”。作为联合国劳工组织“预防拐卖”项目的一项新举措, 该社区已被定为此项目试点社区。据了解, 通过“流动妇女之家”, 流动妇女不仅可获得必要的防拐知识方面的培训, 还能参加有关劳动法规和提高工作技能方面的讲座, 并获得帮助办理营业执照、打工妹权益保护等服务。

前不久, 相关政府部门为“流动妇女之家”举行了挂牌仪式, 还为此专门赠送了培训器材和维护妇女权益的相关书籍。市妇联有关负责人表示, “流动妇女之家”是对流动人口人性化管理的创新之举, 将成为女性新市民的“家”。

广东妇女儿童性别差异基本消除 “十年规划” 成果显赫

全文: <http://www.southcn.com/news/gdnews/sd/200611060047.htm>

南方日报网络版 2006-11-06 报道: 广东省出台了一系列保护妇女儿童合法权益的法规政策。5 年来, 全省检察机关公诉拐卖妇女儿童案 447 件 852 人; 全省公安机关共破获拐卖妇女案件 580 起, 拐卖儿童案件 76 起, 侵害妇女儿童合法权益的行为得到有效遏制。

此外, 普法教育有了新突破。妇女的法律意识和知识水平普遍有所提高, 学法、知法、用法的社会氛围逐渐形成。中小学校普遍开设法律知识课程, 学生普法教育率达到 100%。目前, 全省 19 个地市、79 个县区建立了妇女儿童维权联席会议制度, 进一步完善长效维权工作机制。

For more information about other UNIAP trafficking news digests, please contact the following:

UNIAP Regional news digest: melissa.stewart@un.or.th
UNIAP Cambodia news digest: kristy.fleming@undp.org
UNIAP China news digest: uniapchina.feng@gmail.com
UNIAP Lao news digest: phadsada.chanthavong@undp.org
UNIAP Myanmar news digest: ayhtut.uniapmm@undp.org
UNIAP Thailand news digest: uniap_thai@un.or.th
UNIAP Vietnam news digest: uniapvietnam@vnn.vn

Publication of the information herein does not constitute an official endorsement or approval by the United Nations Inter-Agency Project against Human Trafficking in the Greater Mekong Sub Region China. The views, opinions, and validity of information expressed are solely the responsibility of the original source.

If you have been sent this News E-Digest by a colleague and would like to subscribe, send an email with the word 'Subscribe' in the subject line to uniapchina.feng@gmail.com. If you do not wish to receive further messages from UNIAP China Team, please notify us by replying to this message and typing "unsubscribe" in the subject line.

Previous editions of UNIAP China News E-Digest can be found in our Website:
<http://uniap.law.pku.edu.cn>

UNIAP China Office

Address: Room 210, Building 4, No. 28 Donghousiang, Andingmenwai,
Beijing 100011, P.R. China

Tel: (+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671

Fax: (+ 86 10) 6420 3115

Email (general): uniapchina.feng@gmail.com

Website: <http://uniap.law.pku.edu.cn> , and www.no-trafficking.org

本刊所登消息并不代表 UNIAP 办公室的意见和观点，由原信息部门负责。

如您想预订，请回邮件至 uniapchina.feng@gmail.com，注明预订即可。如果您不希望收到 UNIAP 提供的信息，请在回信中答复“不预订”。

往期的中国反拐新闻文摘可查寻 UNIAP 中国办公室（UNIAP China）的网址
<http://uniap.law.pku.edu.cn>

UNIAP 中国办公室

地址：中国北京安定门外东后巷28号4号楼210室

邮编：100011

电话：(+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671

传真：(+ 86 10) 6420 3115

电子邮件 (办公室): uniapchina.feng@gmail.com

项目网页: <http://uniap.law.pku.edu.cn> , and www.no-trafficking.org